

حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
للشيخ أبي الفضل الطوباني  
(دراسة نحوية معنوية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

واضعة:  
اثنا مفتاح عزيزة  
رقم الطالبة: ١٩١٠١٠١٠٠٢٥

قسم اللغة العربية وأدبها  
كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
جوكرتا

٢٠٢٣

### LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Itsna Miftah Aziza

NIM : 19101010025

Judul Skripsi :

حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني (دراسة نحوية معنوية)

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemaparan asli dari saya sendiri. Jika terdapat karya orang lain, saya akan mencantumkan sumber yang jelas.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan benar, apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, atau sanksi lain yang sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Pernyataan ini saya buat dalam keadaan sadar tanpa paksaan dari pihak manapun.

Yogyakarta, 23 November 2023  
Yang membuat pernyataan

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIIAGA  
YOGYAKARTA



Itsna Miftah Aziza  
NIM: 19101010025

## الشعار

فمن رام العلا من غير كد \* اضاع العمر في طلب المحل

- أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة -

الإهداء

أهدي هذا البحث خصوصا إلى:

أبي "مهدايات" وأمّي "ماركي يانتى" اللذين ربّاني صغيرا، جزاهما الله

أحسن الجزاء

أختي المحبوبة "ميلادية عزيزة"



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

### PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2316/Un.02/DA/PP.00.9/12/2023

Tugas Akhir dengan judul : حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المصامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوياني

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ITSNA MIFTAH AZIZA  
Nomor Induk Mahasiswa : 19101010025  
Telah diujikan pada : Jumat, 01 Desember 2023  
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 65814b46c91fa

Ketua Sidang

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.

SIGNED



Valid ID: 657a89118007d

Penguji I

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.

SIGNED



Valid ID: 658148a72b650

Penguji II

Habib, S.Ag M.Ag.

SIGNED



Valid ID: 65814f96b02d5

Yogyakarta, 01 Desember 2023

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.

SIGNED

## Nota Dinas Pembimbing

Hal : Surat Persetujuan Pembimbing

Lampiran : -

Kepada :

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga  
Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum wr. wb.*

Setelah memeriksa, mengarahkan, dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka selaku pembimbing saya menyatakan bahwa skripsi saudara

Nama : Itsna Miftah Aziza

NIM : 19101010025

Judul Skripsi :

حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل  
الطوباني (دراسة نحوية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqosyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu humaniora dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini saya berharap agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum wr.wb.*

Yogyakarta, 23 November 2023  
Pembimbing



Dr. H. Moh. Habib. M. Ag.  
NIP: 19650717 199403 1 002

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا نعمة الإيمان والإسلام.

قد تمت من كتابة هذا البحث تحت الموضوع "حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني (دراسة نحوية معنوية)". وهذا البحث مقدم لإتمام بعض الشروط لنيل الدرجة العالمية في قسم اللغة العربية وأدائها كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

وأرادت الباحثة إلقاء شكر وتقدير إلى...

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور المكين كمدير جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
٢. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور محمد ولدان كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامع سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
٣. فضيلة المكرمة الدكتورة إنيح هيريتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدائها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
٤. فضيلة المكرم الدكتور محمد حبيب الماجستير كمشرف للباحثة في كتابه هذا البحث.
٥. خير التهنيين الدكتور الماجستير كمشرف أكاديمي.

٦. السادة الفضلاء أساتيد وأستاذات في هذه الكلية.
٧. أبي مهدايات وأمّي ماريانتي على دعمهما اللامحدود وتضحياتهما. ثم الأخت الباحثة ميلادية عزيزة التي لا تكف عن الدعم والتشجيع.
٨. أصدقائي في فصل "أ" اللغة العربية وآدابها دفعة ٢٠١٩ شكرا لدعمكم خصوصا يوسري ألفاني رحمي التي تصاحبني في جميع الحالات من الفرح والسرور والحزن والهموم.
٩. أصدقائي في معهد اللقمانية خصوصا إلى الغرفة السابعة، فصل إحياء ٢٠٢٣، أركي، حسني، ناجا، مونديا، مي، أمّي، رسما الذين شجعوني وحفزوني لإتمام هذه البحث.
١٠. جميع الأطراف التي ساعدت الباحثة في إتمام هذا البحث ولا يمكن ذكرهم واحدا تلو الآخر.
- تسأل الباحثة الله سبحانه وتعالى أن تجزيهم خير الجزاء وأن يكون هذا البحث نافعا ومفيدا وأهلنا وديننا في الدارين أمين يارب العالمين.

جوكجاكرتا، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٣

الباحثة

اثنا مفتاح عزيزة

١٩١٠١٠١٠٠٢٥



## Abstrak

Penelitian berjudul *Hurūf al Jar wa Ma'ānīhā fī Kitāb Ahlā Al- Musāmirah fī Hikāyati Al- Auliā' Al- 'Asyrah* li Syaikh Abī Al- Fadol (Dirāsah Nahwiyyah Ma'nawīyyah) ini mengkaji tentang *hurūf jar* yang terdapat dalam kitāb *Ahlā al Musāmirah fī Hikāyati al Auliā' al 'Asyrah* karya Syaikh Abī Faḍol. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui dimana letak *hurūf jar* yang terdiri dari 20 macam huruf. Masalah yang dikemukakan dalam penelitian ini adalah bagaimana makna *hurūf jar* dalam kitāb *Ahlā al Musāmirah fī Hikāyati al Auliā' al 'Asyrah* karya Syaikh Abī Faḍol berdasarkan konteks dan letak kalimatnya. Metode yang digunakan adalah metode kualitatif deskriptif yakni dengan mengumpulkan data-data yang terkait dengan penelitian ini dari berbagai sumber. Kesimpulan dalam penelitian ini adalah terdapat 8 macam *hurūf jar* yang berjumlah 466 *hurūf* dalam kitāb *Ahlā al Musāmirah fī Hikāyati al Auliā' al 'Asyrah* karya Syaikh Abī Faḍol yang telah diteliti sampai pada kisah Sayyid Raja Pandita dan Raden Rahmat (Sunan Ampel), yaitu antara lain: pertama *hurūf jar* al Ba' dengan makna al- ilṣaq, ta'diyah, isti'anah, as sababiyyah wa ta'lil, aḥ ḥarfīyyah, tab'id, dan ta'kid atau zaidah. *Hurūf jar* Min dengan makna ibtida', tab'id, bayan, ta'kid atau zaidah, aḥ ḥarfīyyah, dan as sababiyyah wa ta'lil. *Hurūf jar* Ilā dengan makna al intiha'. *Hurūf jar* 'An dengan al-mūjawazayah dan al-bu'du. *Hurūf jar* 'Alā dengan makna isti'la', makna fī aḥ ḥarfīyyah, makna Lam ta'lil, makna min ibtida', dan zaidah atau ta'wid. Huruf Fī dengan makna aḥ ḥarfīyyah zaman, aḥ ḥarfīyyah makan, aḥ ḥarfīyyah majaziyyah, dan makna ilā intiha'. Huruf jar al Kaf dengan makna tasybih dan zaidah. Terakhir huruf jar al Lam dengan makna milku, as sababiyyah wa ta'lil, ta'kid atau zaidah, makna ilā al intiha', as ṣairurah, isti'la', dan makna fī aḥ ḥarfīyyah.

**Kata kunci:** Nahwu, *Hurūf jar*, kitāb *Ahlā al Musāmirah fī Hikāyati al Auliā' al 'Asyrah*



## تجريد

يبحث هذا البحث الذي يحمل عنوان "حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني (دراسة نحوية معنوية)" في حروف الجر الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة. الغرض من هذا البحث هو معرفة مكان وجود حروف الجر التي تتكون من ٢٠ نوعاً من الحروف. المشكلة التي أثّرت في هذا البحث هي كيف أن معنى حروف الجر في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة بناء على سياق الكلام وموقع الجملة. الطريقة المستخدمة هي طريقة وصفية نوعية، وهي جمع البيانات المتعلقة بهذا البحث من مصادر مختلفة. الخاتمة في هذا البحث أن هناك ٨ أنواع من حروف الجر يبلغ مجموعها ٤٦٦ حرفاً في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة تمت دراستها لقصة سيد رجا فانديتا ورادين رحمة (سونان امفيل)، ومنها: "الباء" معناها: الإلصاق، التعدية، الاستعانة، السببية والتعليل، الظرفية، التبعيض، والتأكيد أو الزائدة. "من" معناها: ابتداء، تبعيض، البيان، تأكيد أو زائدة، الظرفية، و سببية و تعليل. "إلى" معناها: الإنتهاء. "عن" معناها: المجاورة والبعد. "على" معناها: استعلاء، معنى في الظرفية، معنى لام تعليل، معنى من إبتداء، زائدة أو تأكيد. "في" معناها: الظرفية زمان، الظرفية مكان، الظرفية المجازية، معنى إلى الإنتهاء. "الكاف" بمعنى التشبيه والزائدة. و"اللام" معناها: الملك، السببية والتعليل، تأكيد أو زائدة، بمعنى إلى الانتهاء، الصيرورة، الاستعلاء، معنى في الظرفية.

الكلمات الرئيسية: نحو، حرف الجر، أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

## محتويات البحث

ب	إثبات الأصالة .....
ج	الشعار .....
ج	الإهداء .....
د	صفحة موافقة .....
هـ	صفحة موافقة المشرفة .....
و	كلمة شكر وتقدير .....
ح	تجريد .....
ي	محتويات البحث .....
١	الباب الأول .....
١	مقدمة .....
١	أ. خلفية البحث .....
٣	ب. تحديد البحث .....
٣	ج. غرض البحث .....
٤	د. منافع البحث .....
٤	هـ. التحقيق المكتبي .....

٨	و. منهج البحث .....
١١	ز. نظام البحث .....
١٢	الباب الثاني .....
١٢	كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة .....
١٧	الباب الثالث .....
١٧	تحليل حروف الجر ومعانيها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة .....
١٧	أ. حروف الجر ومعانيها .....
٢٨	ب. تحليل في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة .....
٤٧	الباب الرابع .....
٤٧	الخاتمة .....
٤٧	خلاصة .....
٤٨	ثبت المراجع .....
٥٠	الملاحق .....
٨٥	ترجمة الباحثة .....

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تنقسم الحروف المختلفة إلى عدة أجزاء. في هذا البحث، الحروف التي سيتم مناقشة حروف الجر فقط. حروف الجر أو الحروف الخفض هي الحروف التي تصاحب الاسم فقط. تنقسم حروف الجر إلى ثلاثة، وهي: حروف الجر التي يمكن أن تكون حرفاً أو اسماً، وحروف الجر التي يمكن أن تكون حرفاً أو فعلاً، وحروف الجر التي يمكن أن تكون حرفاً فقط. كل حرف جر الذي له عدة فوائد ومعاني. يتم استخدام فوائد ومعاني كل حرف جر لمعرفة معنى من الجملة.

حروف الجر عشرون حرفاً، هي: الباء ومن وإلى وعن وعلى وفي والكاف واللام وواو القسم وتاء القسم ومذ ومنذ ورب وحتى وخلا وعدا وحاشا وكى ومتى. هذه الحروف منها ما يختص بالدخول على الاسم الظاهر والمضمر وهي البواقي. أنّ من حروف الجر ما لفظه مشترك بين الحرفية والاسمية، وهو خمسة: الكاف وعن وعلى ومذ ومنذ. ومنها ما لفظه مشترك بين الحرفية والفعلية، وهو: خلا وعدا وحاشا. ومنها ما هو ملازم للحرفية، وهو ما بقي. وسيأتي ذلك في مواضعه. وسميت حروف الجر لأنّها تجر معنى الفعل قبلها إلى الاسم بعدها، أو لأنّها تجر ما بعدها من الأسماء، أي: تخفضه. وتسمى حروف الخفض أيضاً لذلك. وتسمى أيضاً حروف الإضافة لأنّها تضيف معاني الأفعال قبلها إلى الأسماء بعدها. وذلك أنّ من الأفعال ما لا يقوى على الوصول إلى المفعول به فقوّوه بهذه الحروف، نحو: (عَجِبْتُ مِنْ خَالِدٍ، وَمَرَرْتُ بِسَعِيدٍ). ولو قلت: (عَجِبْتُ خَالِدًا. وَمَرَرْتُ سَعِيدًا)،

لم يجز، لضعف الفعل اللازم وقصوره عن الوصول إلى المفعول به، إلا أن يستعين بحروف الإضافة.<sup>١</sup>

خلفية الباحثة هي استخدام حرف الجر كموضوع للبحث في هذا البحث لأنّ كل استخدام لحرف الجر له معاني وفوائد عديدة لمعرفة المعنى في الجملة. حتى النهاية، سوف تواجه أخطاء في فهم الجملة. تقوم حروف المعاني بدور مهم في بنية الجملة للغة العربية من جهة الدلالة علي المعنى، أو الترابط والتماسك بين مفرداتها لتوضيح العلاقة بينهما، مما لا يمكن أن يؤدي لغيرها من أقسام الكلام. في حين أن حروف الجر التي لها وظيفة كعلامة تشير إلى الاسم أو الجملة بعدها خفضاً أو مجروراً.<sup>٢</sup> ويلعب وجودها في الجملة دوراً مهماً للغاية في تحديد معنى الجملة. المثال، في جزء من الجملة الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة:

"(وفي جزيرة جاواه)..."

حر"في" في هذه الجملة هي حرف جر أصلى ومعناها ظرف مكان، أي يدل على وصف المكان. في حين أنّ حرف الجر "في" الذي له عدة معاني أخرى كظرف زمان وبمعنى إلى وغيرها.

تستخدم الباحثة كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة باعتباره المادة المادية في هذا البحث. لكن الباحثة التي تبحث في هذا الكتاب لا تصل إلا إلى قصة السيد راجا فنديتا والسيد رحمة (سنن امفيل). أَلّف هذا الكتاب الشيخ أبي الفضل الطوباني أو عادة ما يسمى بالشيخ فضل. إنّه من منطقة تسمى سينوري، وهي إحدى قرى في توبان، جاوة الشرقية. كتب هذا الكتاب لأنه اعتقد أن معرفة التاريخ مهمة عند ذوى الأبصار وأهل الفكر والاعتبار. سوى ذلك، كتب الشيخ فضل هذا الكتاب لتكون تذكرة وتبصرة لنفسه ولمن يكون مثله من

<sup>١</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: جميع الحقوق محفوظة للنائر، ٢٠١٠)، ٦١٣

<sup>٢</sup> Tata Bahasa Arab untuk Mempelajari Al-Qur'an (Bandung: Sinar ꞑ Jamaluddin dkk

Baru, 1990), hal. 93.

إبناء جنسه. سمي هذا الكتاب ب"أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة" تأسيساً بالعلماء الكرام والفضلاء الأعلام<sup>٣</sup>.

ولذلك اختارت الباحثة موضوع هذا البحث لبحثه باستخدام المنهج النحوي المعنوي (دراسة نحوية معنوية) في التعبير عنه. لماسبب اختيارات الباحثة لشيء مادي في شكل كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة هي أنّ هذا الكتاب هو كتاب تمت دراسته على نطاق واسع بين المدارس الداخلية الإسلامية في إندونيسيا. سوى ذلك، يعتبر هذا الكتاب مثيراً للاهتمام لأنه يحتوي على قصص عن العلماء نوسانتارا في العصور القديمة.

#### ب. تحديد البحث

- بناء على الخلفية الموضحة سابقاً، يكون تحديد البحث كما يلي:
١. ما هي حروف الجر الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني؟
  ٢. ما معاني حروف الجر في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني؟

#### ج. غرض البحث

- غرض البحث هو بيان الباحثة ما تريد تحقيقه في البحث. فإن غرض هذا البحث هي:
١. لمعرفة كم حروف الجر في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني.
  ٢. لمعرفة معاني حروف الجر في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل الطوباني.

<sup>٣</sup> الشيخ أبي الفضل الطوباني، أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة، (توبان: مجلس التأليف والخطاط)، ١

## د. منافع البحث

أن تكون نتائج هذا البحث قادرة تقديم فوائد نظرية وعملية لمختلف الأشخاص الذين يدرسون اللغة العربية، وهذه المنافع هي:

١. فوائد نظرية:

- أ) أن يكون البحث مصدر الفكرة والمساهمة في الأفكار دراسة النحوية خاصة.
  - ب) أن تكون البحث مرجع المعلومات للباحثين في بحث مماثل.
٢. فوائد عملية:

- أ) أن تكون نتائج البحث مرجع المعلومات للباحثين في بحث أخرى في بحث ممثل خصّة.
- ب) أن يكون هذا البحث وسيلة لدراسة النحوية بمزيد من التفصيل. سوى ذلك، أن يكون البحث شكلا من أشكال مساهمة الباحث في اللغوية.

## هـ. التحقيق المكتبي

تم بحث البحث في حروف الجر ومعانيها على نطاق واسع من قبل الباحثين والطلاب في بحثهم بما في ذلك:

- ١. بحث بعنوان "حرف الجر ومعانيها في قصة نصف يوم القصرة لنجيب محفوظ" هي طالبة من كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٠. استخدم البحث الأساليب الوصفية النوعية لجمع البيانات. الغرض من هذا البحث هو معرفة مكان حرف الجر. تظهر نتائج هذا البحث أن هناك ١٠ أنواع من حرف الجر في رواية نصف يوم لنجيب محفوظ. هناك ١٢٠ حرفا، "الباء" بمعنى الإلصاق، التعدية، المصاحبة، السبائية، التوكيدي، الاستعانة، الظرفية، والتبعض. "من" بمعنى مرادف في، التعدد، ابتداء، الغية، التعليل، مرادف باء، بيان الجنسي، مرادف عن، والتوكيد. "إلى" لها معنى انتهاء، والمعية، والتوكيد، بمعنى عند، بمعنى في. "عن" بمعنى



استعلاء ومرادف باء. "على" بمعنى الظرفية، والتوكيد، مرادف إلى، التعليل، والمصاحبة. "اللام" بمعنى التشبيه والمبادرة. "اللام" بمعنى التبليغ، بمعنى إلى، بمعنى في، بمعنى عند، الملك، والتوكيد. "منذ" بمعنى من<sup>٤</sup>.

٢. بحث بعنوان "حروف الجر في سورة يس" لآحمد فقيه كرنيا رحمن هو طالب من كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية سمارانج سنة ٢٠١٩. استخدم البحث طرق التوثيق لجمع البيانات. يحتوي هذا النشاط على التعرف على البيانات المتعلقة بالمسائل المتعلقة بالمشكلة وفحصها وتحليلها. الغرض من هذا البحث هو معرفة القاعدة ومعنى حروف الجر في سورة يس. وتظهر نتائج هذا البحث أن هناك ١٠٨ حرف الجر في سورة يس. حرف "باء" بمعنى تبويض، بمعنى في، ابتداء الغية، التأكيد، انتهاء الغاية، بيان الجنس، السببية، التعليل، معنى عن. حرف "عن" بمعنى استعلاء. حرف "إلى" بمعنى استعلاء ومعنى في. حرف "على" بمعنى استعلاء ومعنى في. حرف "في" بمعنى الظرفية ومعنى إلى. حرف "باء" بمعنى الصاق، سببية، تأكيد، بمعنى عن، وبمعنى مع. حرف "الكاف" بمعنى التشبيه. حرف "لام" بمعنى الاستعلاء، التعجب، التعليل، بمعنى إلى، وللملك. وأخيرا حرف "واو" الذي بمعنى قاسم<sup>٥</sup>.

٣. بحث بعنوان "حروف الجر في حجة أهل السنة والجماعة" لناندا رزق ألفياشاح هو طالب من كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سنن كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٢. يستخدم البحث طريقة نحوية أداة للتحليل واللغويات كمنهج لها. الغرض من هذا البحث هو الكشف عن المعرفة اللغوية حول جرة الحروف الواردة في كتاب حجة أهل السنة والجماعة لشيخ الحج علي معصوم كرايياك. ركز هذا البحث على ستة حروف الجر، وهي في، الى، من، باء،

Siti Marhamah.13110108. Huruf al Jar wa Ma'anuha fi Qishah "Nishfu Yaum" al-<sup>٤</sup>

Qashirah LI Najib Mahfuz. Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2020.

Ahmad Faqih Kurniarohman. 140326081. Huruf al Jar fi Surah Yasin. Universitas Islam<sup>٥</sup>

Negeri Walisongo, Semarang. 2019.

لام، وعلى .تم جمع بيانات البحث وتصنيفها من حيث نوع حرف الجر ثم تم تحليل البيانات حسب معنى وتعلق و اعرابها.<sup>٦</sup>

٤. مقالات بحثية بقلم محمد أشيف فوادي بعنوان *Genealogi Walisongo dalam Kitab Ulama Nusantara: Studi Komparatif Kitab Tarikh Al Aulia’ dengan Ahla al Musamarah*. يناقش هذا البحث دراسة أنساب مدارس والي ساعا تورات الداخلية الإسلامية من خلال كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل السنوري وكتاب تاريخ الأولياء لكياني حاج بسري مصطفى. تظهر نتائج هذا البحث أن هناك أوجه تشابه كثيرة في أسب والي ساعا بين كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة للشيخ أبي الفضل السنوري وكتاب تاريخ الأولياء لكياني حاج بسري مصطفى من حيث اسماء الشخصيات والاسماء الجغرافية. ومع ذلك، هناك أيضا اختلافات طفيفة في سلسلة نسب والي ساعا لكل من هذه الكتب. كلاهما كتابان من تأليف شيخ المعهد في الساحل الشمالي، مهما كتابان مثمران للغاية في المناقشة.<sup>٧</sup>

٥. مقالات بحثية بقلم محمد أشيف فوادي ومحمد محبوب بعنوان *Penyebaran Islam dalam Khazanah Pesantren: Analisis Kitab Ahla al-Musamarah fi Hikayat al-Auliya’ al-Asyrah*. يناقش هذا البحث تدفق الأسلمة في تقاليد المدارس الداخلية الإسلامية، في كتاب للعلماء الإندونيسيين خاصة، وهو كتاب أحلى مسامرة في حكاية العليا العشرة لشيخ أبي الفضل. يستخدم هذا البحث البحث الأدبي من خلال تتبع المصادر الرئيسية للكتب ويتم تعزيزه بالكتب والمقالات والمصادر المكتوبة الأخرى. يظهر هذا البحث أن طريق الأسلمة في مراجعة هذا الكتاب هو من خلال زيجات مثل الملك مع نساء جامبا والزواج عائلات والي ساعو. ثانيا، من خلال التعليم الذي يتمركز في

<sup>٦</sup> Nanda Rizqi Alviansyah.1511016. Huruf al Jar fi Hujjah Ahl as-Sunnah wal-Jama.ah.

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta. 2022

<sup>٧</sup> Fuadi, “Genealogi Walisongo dalam Kitab Ulama Nusantara: Studi Komparatif Kitab Tarikh Al-Aulia’ dengan Ahla Al-Musamarah”, Jurnal Islam Nusantara, Vol.05, (2021).

معهد أمفيل ديننا الإسلامية الداخلية. يتبين من هذا الكتاب أن الشيخ أبي فاضل كان باحثاً غزير الإنتاج في القول بأن انهيار مملكة ماجاباهيت كان بسبب هجوم من سلطنة ديماك بقيادة رادين فاتاح. وأخيراً، نجد أنّ شخصية الوعظ تتطور بالحكمة والدعوات الطيبة.<sup>٨</sup>

وبناء على ما ورد من بيان البحث أعلاه، لم يبحث أحد في حرف الجر ومعانيها في كتاب أحلى مسامرة في حكاية العلياء العشرة لشيخ أبي الفضل.

### الإطار النظري

منهج البحث هو وصف لنتائج الأبحاث السابقة ذات الصلة بالبحث المراد مناقشته.

#### مفهوم علم النحو والمعنى (علم الدلالة)

النحو أحد علوم اللغة العربية. وأما النحو من ناحية اللغة من نحا ينحو نحياً الشيء أي قصده. وأما من ناحية الاصطلاح هو علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرض لها في حال تركيبها، فيه نعرف ما يجب أن يكون عليه آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جرّ، أو جزم، أو لزوم حالة واحدة، بعد انتظامها في الجملة.<sup>٩</sup> كان النحو يعتبر من أهم العلوم العربية لأنّ يمس جوانب مهمة في اللغة العربية. إنّهُ يحتوي القواعد التي تتعلق بالكلمات العربية حينما كانت مركبة جملاً، وبه يعرف صحيح الكلام أو خطئه. وبه أيضاً يعرف معاني الكلمات الوظيفية.

ذهب جمهور العلماء بأن علم نحو هو أهم العلوم مقارنة بالعلوم اللغوية الأخرى، لأن الجهل بهذا العلم سيؤدي إلى سوء الفهم. هناك عدة مكونات في علم نحو، أحدها هو الإعراب. الإعراب مكانة مهمة في تحديد الوظائف النحوية

<sup>٨</sup> Peneyebaran Islam dalam Khazanah Pesantren: Analisis Kitab Ahla "Fuadi, Moh. Ashif ^  
Auliya' al-'Asyrah Jurnal Kebudayaan dan Keagamaan: Al Adabiyya, -al-Musamarah fi Hikayat al  
Vol.18, No.01, (Juni, 2023).

<sup>٩</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: جميع الحقوق محفوظة للنائر، ٢٠١٠)، ٢٢

في كلمة واحدة. يستطيع إعراب من خلال حركاته أن يميز كلمة عن أخرى، ولكن بالطبع أيضا بمساعدة العناصر في علم الصرفية التي تميز بين اسم وفعل وحرف. الإعراب هي من جزء العلوم النحوية له علاقة وثيقة جدا مع العلم الدلالي (علم دلالة). فأما تعريف علم دلالة فهو: العلم الذي يدرس المعنى. وأما بحثه فتبعا للتعريف السابق، فإنها تشمل كل ما يتصل بدراسة الدلالة، سواء أكانت هذه الدلالة خاصة باللفظ المفرد أم كانت خاصة بالجملة العبارة.<sup>١٠</sup> الإشكالية اللغوية في هذا العلم هي الوقوع على قوانين المعنى التي تكشف أسرارها، وتبين السبيل إليه وكيفيته حركته، لترقى الدلالة، فتؤدي وظائف حضارية عالية في الحياة اليومية، وميادين العلوم، وآفاق الفن، وتغدو أداة طيعة بين أيدي البشر.

العلم الدلالي هو علم يدرس معنى أو علم معاني الكلمات والتراكيب النحوية، لذلك فإن المعنى والأشكال النحوية لهذه الكلمات تنشأ في الواقع من عناصر مختلفة، وخاصة عنصر الإعراب لأنه يعمل على شرح العلاقة بين أجزاء الجملة مع الأجزاء الأخرى. وهكذا، فإن الإعراب وظيفة دلالية لأنها جانب لفظ من العلاقات ذات المعنى في البنية النحوية.

لفهم معنى في الجملة بشكل صحيح لا يمكن استخدام عنصر واحد فقط، ولكن يجب أن يشمل ويستخدم جميع العناصر التي يمكن أن تؤثر في تحديد المعنى أو المعروف باسم تضعارف القرائن

## و. منهج البحث

طريقة البحث هي طريقة علمية للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحددة.<sup>١١</sup> فطريقة البحث في هذا البحث هي:

### ١. نوع البحث

<sup>١٠</sup> عبد الكريم محمد حسن ججيل، في علم الدلالة، (دار المعرفة الجامعة، ١٩٩٧)، ٢٠.

<sup>١١</sup> Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: ALFABETA, Desember, 2015), hal.2

هذا النوع من الأبحاث هو البحث (Library Research) ، وهو البحث الذي يتم الحصول على بياناته وجميع المعلومات من خلال الكتب والمجلات والدراسات العلمية.

## ٢. مصادر البيانات

البيانات التي يجب فحصها في هذا البحث هي حروف الجر ومعناها الوارد في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة. سيستخدم الباحثة نوعين من البيانات لدعم هذا البحث ، وهما:

أ) البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليها من خلال البحث. البيانات الأولية التي تم الحصول عليها في هذا البحث هي كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

## ب) البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي مصدر للبيانات التي تم الحصول عليها من خلال الأبحاث التي تم الحصول عليها من دراسات أخرى. تم الحصول على البيانات الثانوية في هذا البحث من أبحاث الاطروحة والمجلات ووسائل الاعلام المطبوعة والمعلومات من الإنترنت التي تناقش موضوع البحث.

## ٣. طريقة الجمع

يتم إجراء بيانات البحث النوعي على الظروف الطبيعية، ومصادر البيانات الأولية، طريقة الجمع هي الغالب مراقبة المشاركين والمقابلات المتعمقة.<sup>١٢</sup> يستخدم هذا البحث طريقة الجمع التوثيقية. التوثيق هو أسلوب لجمع البيانات من خلال الحصول على معلومات من مصادر مكتوبة مختلفة أو وثائق

<sup>١٢</sup> Sugiyono, "Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D", Bandung: CV Alfabeta (2016), hlm.224

حول الموضوع أو المكان الذي يعيش فيه الشخص أو يقوم بأنشطة اليومية. يمكن أن تكون هذه المستندات على شكل صور مكتوبة كتابات أو أعمال ضخمة من قبل شخص ما. يمكن أن يكون شكل المستندات على شكل مستندات شخصية، مثل اليوميات أو الرسائل الشخصية أو السير الذاتية والوثائق الرسمية على شكل خطابات قرار ومذكرات وخطابات تعليمات وخطابات إثبات الأنشطة الصادرة عن جهات معينة<sup>١٢</sup>.

وهكذا تقوم الباحثة بجمع البيانات المتعلقة بحرف الجر الوارد في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة ثم يحلل معاني حروف الجر بتوجيه من المصادر المتعلقة بالمناقشة. ومن ثم توثيق النتائج التي تم الحصول عليها في تقرير بحثي.

#### ٤. طريقة التحليل البيانات

تستخدم بيانات البحث هذه أساليب البحث النوعي الوصفي. أي من خلال وصف الأحداث وصفا حقيقيا وفعليا في هذا الوقت. يتم تقسيم البيانات التي تم الحصول عليها على شكل كلمات أو صور، وليس في شكل أرقام. المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج النوعي وهو منهج بحث يستخدم التعرض دون استخدام الأرقام الإحصائية. الطريقة المستخدمة هي الطريقة الوصفية النوعية لوصف حرف الجر في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

الخطوات التي اتخذها الباحثة لتحليل البيانات الواردة في كتاب أحلى

المسامرة في حكاية الأولياء العشرة هي كما يلي:

أ) اقرأ كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة كاملا.



- ب) جمع البيانات على شكل بيانات وردت في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة والمتعلقة بحروف الجر.
- ج) التعرف على حروف الجر الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.
- د) تصنيف نتائج التعرف على حروف الجر التي وجدت في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.
- هـ) يعرض نتائج التعرف على حروف الجر التي تم العثور عليها في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.
- و) تلخيص نتائج التعرف على حروف الجر الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

#### ز. نظام البحث

للحصول على صورة واضحة وموجزة في كتابة هذا البحث للقراء وتيسيرها، تم ترتيب مناقشة منهجية لتكون منظمة وتوجيهية. تنقسم اللاهوت النظامي في هذا البحث إلى أربعة فصول على النحو التالي :

الباب الأول : المقدمة تتضمن خلفية البحث، وتحديد البحث، وغرض البحث، ومنافع البحث، والتحقيق المكتبي، ومنهج البحث، ونظام البحث. يقدم هذا الباب لمحة عامة عن خلفية البحث والسلسلة الكاملة لتأليف نتائج البحث كأساس لمزيد من المناقشة .

الباب الثاني: لمحة عن الشيخ أبي الفضل الطوباني وكتابه أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

الباب الثالث: التحليل حروف الجر الواردة في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة.

الباب الرابع : خاتمة، تتضمن خلاصة البحث والاقتراحات.



## الباب الرابع

### الخاتمة

#### خلاصة

وبعد البحث في حروف الجرّ في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة والقيام بتحليلها انتهت الباحثة إلى خلاصته ونتيجته وهي كما يلي:

١. هناك أربعمئة وستة وستون حرفا للجرّ في هذه الكتاب. وأمّا تفصيلها فهي:

(١) الباء مائة حرف ، (٢) من مائة وأحد عشر حرفا، (٣) إلى ثلاثة وخمسون حرفا، (٤) عن أحد عشر حرفا، (٥) على تسعة وعشرون حرفا، (٦) في سبعون حرفا، (٧) الكاف ثمانية أحرف، (٨) اللام مائة وثلاثة عشر حرفا.

٢. وأمّا معاني حروف الجرّ فيها بعد الدراسة ففيما يلي: الباء، منها: (١) إلصاق، (٢) استعانة، (٣) سببية وتعليل، (٤) الظرفية، (٥) معنى من تبعيض ، (٦) تأكيد/زائدة. من، منها: (١) الإبتداء ، (٢) التبعيض، (٣) البيان، (٤) تأكيد/زائدة، (٥) الظرفية، (٦) سببية وتعليل. إلى: الإنتهاء. عن: المجاورة والبعد. على، منها: (١) استعلاء، (٢) بمعنى في الظرفية، (٣) معنى لام تعليل، (٤) بمعنى من إبتداء، (٥) زائدة/تعويض. في، منها: (١) ظرفية زمان، (٢) ظرفية مكان، (٣) ظرفية مجازية، (٤) بمعنى إلى للإنتهاء. الكاف، منها: (١) التشبيه (٢) زائدة. اللام، منها: (١) للملك، (٢) تعليل وسببية، (٣) تأكيد/زائدة، (٤) معنى إلى الإنتهاء، (٥) الصيرورة ، (٦) استعلاء، (٧) معنى في الظرفية.

## ثبت المراجع

البرنوى، يوسف بن عبد القادر، المطلب في حل نظم قواعد الإعراب.  
 جبل، عبد الكريم محمد حسن. ١٩٩٧. في علم الدلالة، دار المعرفة الجامعة.  
 جنى، أبو الفتح عثمان بن. الخصائص، تحقيق الشريبي شريدة، القاهرة، دار الحدث.  
 الطوباني، أبي الفضل. أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة، توبان: مجلس التأليف والخطاط.  
 عمر، احمد مختار. علم الدلالة،، كويت: دارالأروبة.  
 الغلاييني، مصطفى. ٢٠١٠. جامع الدروس العربية، بيروت: جميع الحقوق محفوظة للناتر.

## البحث

رحمن، أحمد فقيه كرنيا. حروف الجر في سورة تيس. ٢٠١٩. البحث: جامعة والي ساعا الإسلامية الحكومية، سمارانج.  
 الفياشاح، نندا رزق. حروف الجر في حجة أهل السنة والجماعة. ٢٠٢٢. البحث: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكجاكرتا.  
 مرحمة، ستي. حروف الجر ومعناها في قصّة "نصف يوم" القصيرة لنجيب محفوظ. ٢٠٢٠. البحث: جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، جوكجاكرتا.

## Skripsi

Kamilatul Ula, Najihah. 2020. K.H. Abul Fadhol (1917 M-1989 M) Kiai Kharismatik dana Pondok Pesantren Darul Ulum Senori, Tuban. Skripsi. Surabaya: Universitas Islam Negeri Sunan Ampel.

## Jurnal Ilmiah

Fuadi, Moch. Ashif "Penyebaran Islam dalam Khazanah Pesantren: Analisis Kitab

Ahla al-Musamarah fi Hikayat al-Auliya' al-'Asyrah". 2023. *Jurnal Kebudayaan dan Keagamaan: Al Adabiyya*, Vol.18, No.01, Edisi Juni.

Fuadi, Moch. Ashif. "Genealogi Walisongo dalam Kitab Ulama Nusantara: Studi Komparatif Kitab Tarikh Al-Aulia' dengan Ahla Al-Musamarah".2021. *Jurnal Islam Nusantara*, Vol. 05.

## **Buku**

Dkk, Jamaluddin. *Tata Bahasa Arab untuk Mempelajari Al-Qur'an*. 1990. Bandung: Sinar Baru.

Mardawani. *Praktis penelitian kualitatif*. 2020. Sleman: Penerbit Deepublish (Grup Penerbitan CV. Budi Utama).

Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. 2016. Bandung: CV Alfabeta.

### الملاحق

أ. دفتر حروف الجر "باء" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ١٠٠ حرفا جر "باء" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	باء	إلصاق	وبهذه الروايات وان اختلفت....	٤
٢			وذلك بأن تنطق بالشهادتين	٥
٣			فزوج الملك السيد ابراهيم الاسمر بابنته...	٥
٤			وهو المشهور ببراويجايا	٥
٥			بل كان مشغلا بخدمة ابيه	٦
٦			وسماه اريا دامار برادين فتاح	٧
٧			وسماه ابوه برادين حسين	٧
٨			إلا بأن تنكح هذه المرأة	٧
٩			فسماه براويجايا بردين بوندان كجاوان	٨
١٠			تسمى بلمبو فتع	٨
١١			واشتغل بالرياضة معذبا بها نفسه بتقليل الطعام	٨
١٢			واشتغل بالرياضة معذبا بها نفسه بتقليل الطعام	٨

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١٣			...رجيا بذلك ان يكون زمام امر ارض جاوه بيده	٨
١٤			فاشتغل بخدمته	٩
١٥			قاصدا بذلك معالى الشرف والعز	٩
١٦			وقال له ما الذى جاء بك إلى هنا	٩
١٧			...قاصدا للتبرك بخدمتك	٩
١٨			ان قصدت بخدمتي ففعلها بصدق وعزم قوى	٩
١٩			قاصدا بذلك بركة دعائك	١٠
٢٠			هل لك في أن ازوجك بابنتي	١٠
٢١			والمعالى بقدر الكدّ تكتب...	١٠
٢٢			بقدر الكدّ تكتسب المعالى	١٠
٢٣			ولولاه لم اكن بنفسى مخاطرا بجنب قفار	١١
٢٤			ولولاه لم اكن بنفسى مخاطرا بجنب قفار	١١
٢٥			بقلب بأوجل محاط	١١
٢٦			انال بذنا سعدا وعز المجلا	١٢
٢٧			وإنما تصنع بما أخبره به من عند نفسه	١٢
٢٨			وإنما تصنع بما أخبره به من عند نفسه	١٢
٢٩			اذهب بهما إليها	١٣
٣٠			وادهما إليها بنفسك	١٣

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٣١			لم يأتنا كتاب ولا رسول مِّنَّ كان عنده بذلك	١٤
٣٢			بأنَّه سيوصى ببعث هذا السوار وهذا القلادة إلىَّ	١٤
٣٣			فكلّموا صاحبها بالركوب عليها	١٥
٣٤			فسارت السفينة بهم في البحر سبعة ايام بريح ليّنة	١٥
٣٥			فسارت السفينة بهم في البحر سبعة ايام بريح ليّنة	١٥
٣٦			فاجمعوا على إخبار الملك براويجايا بأمرهم	١٥
٣٧			...مخاطين بظلمات الهموم والاحزان	١٦
٣٨			فإنَّه ملتمس منك ان ترسلهم معنا لنذهب بهم إلى الملك براويجايا	١٦
٣٩			إنَّ لكل انسان الها يعبد به بما يحبه	١٨
٤٠			وإنَّ لهما لالها غير الهتكُم يعبدانه بما يحبانه من الكيفيات	١٨
٤١			حتّى يرى ناسا بإبل مثلا	١٨
٤٢			وسياتى ارتباط هؤلاء بهذه القصة	١٩
٤٣			فاخبرا لملك براويجايا بما اراده	١٩
٤٤			...فزوجه بنت اريا بريين	٢٠

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٤٥			...فزوجه بينت اريا تيجا	٢٠
٤٦			فتزّوج بأمرة من قرية تعكريثان	٢٠
٤٧			فأمره السيّد راجا فانديتا بعمل الحدادة	٢٠
٤٨			...وتسمى باسم صهره تاروب	٢١
٤٩		استعانة	وذلك بأن تنطق بالشهادتين	٥
٥٠			نور أضاءت به الآفاق	٧
٥١			فانفتحت به الهداية في الارض	٧
٥٢			يرينا صفحتى قمر منير بوجه صيغ من عين الجمال	٧
٥٣			...وانو بذلك الرياضة لنيل ما اردته	١٠
٥٤			امر عبده ابا هريرة بأن يصاحبهما في سفرهما	١٤
٥٥		سببية وتعليل	ما حاجتك بالدخول عليّ	٤
٥٦			واما حاجتي بالدخول عليك	٤
٥٧			واشتغل بالرياضة معذبا بها نفسه بتقليل الطعام	٨
٥٨			ففرح به كى تاروب فرحا شديدا	٩
٥٩			فاغتمّ بذلك اريابعة	١٢
٦٠			استشعر بخيبة سعيه	١٢



الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٦١			ومعزّيّا لك بأبيك القريب العهد بالوفاة	١٢
٦٢			وضاع جهدى بعدم حصول ما ارده الملك	١٣
٦٣			لأنيّ خشيت ان تكون مشغولة بهمّ والحزن	١٣
٦٤			إنّما كان بسبب أنّه اخبرها بوفاة ابيها	١٤
٦٥			فانكسرت سفينتهم بمصادمة صخرة في البحر	١٦
٦٦		الظرفية	...رجيا بذلك ان يكون زمام امر ارض جاوه بيده	٥
٦٧			وهي مدينة بقرب سورايا	١٥
٦٨			وكان قبل ذلك بزمان في بلد فجاجران	١٨
٦٩		معنى من تبعض	ان يكون الفتى على الهمة تاركا للتلذّذ بالاشربة...	١٠
٧٠		تأكيد/زا ئدة	فاجابه الملك ونطق بالشهادتين	٥
٧١			وامر بكسر جمع الأصنام	٥
٧٢			وهو القائم بالامر بعد وفاة ابيه	٥
٧٣			وتقدم أنه تزوّج بابنت ملك جمفا	٦
٧٤			فلما حملت منه بولد	٦
٧٥			ووصاه بأن لايمسها	٦

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٧٦			فحملت منه بولد	٧
٧٧			يضطر براويجايا إلى نكحها	٧
٧٨			ثم حملت منه بولد	٧
٧٩			استشعر براويجايا بالحياء من وزرائه	٨
٨٠			حتى هتف به هاتف	٨
٨١			ان قصدت بخدمتي ففعلها بصدق وعزم قوى	٩
٨٢			علو الكعب بالهمم العالى	١٠
٨٣			ومعزيًا لك بأبيك القريب العهد بالوفاة	١٢
٨٤			لم تخبر بوفاة ابيك من رجل من كلكتا	١٢
٨٥			لم اخبر أخى الملك الأعظم براويجايا بوفاة أبي احتقارا...	١٢
٨٦			إذا اخبرته بها	١٢
٨٧			ولم يخبر اريا بعة الملك جعكارا بما ارسل إليه	١٢
٨٨			ولا تخبرها بموت ابيها	١٣
٨٩			إنما كان بسبب أنه اخبرها بوفاة ابيها	١٤
٩٠			وضربت بنفسك الأرض	١٤
٩١			ومن اخبرك بها	١٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٩٢			بأنّه سيوصى ببعث هذا السوار وهذا القلادة إليّ	١٤
٩٣			وهما قد بُعث بهما إليّ	١٤
٩٤			ووصاه بخدمتهما وطاعتهما	١٤
٩٥			إذ عصفت بهم ريح عاصفة	١٥
٩٦			فأمر بأخذها	١٥
٩٧			وأمر باحرقها	١٥
٩٨			اخبره بما جرى لهم من انكسار سفينتهم	١٦
٩٩			فاخبروه بما جرى لهم من أوله إلى آخره	١٧
١٠٠			فامرهم براويجايا بالإقامة عنده	١٧

ب. دفتر حروف الجر "من" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ١١١ حرفا جر "من" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	من	الابتداء	واتبعه في الاسلام اهله من اولاده...	٥
٢			ولبراويجايا ولد آخر من زوجته	٦
٣			وله ولدان آخران من زوجته	٦

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٤			التي من فاناراكَا	٦
٥			فلما حملت منه بولد	٦
٦			فحملت منه بولد	٧
٧			يرينا صفحتي قمر منير بوجه صيغ من عين الجمال	٧
٨			إنك لا تبرأ من مرضك هذا	٧
٩			فلم يمض الامدة يسيرة حتى شفى من مرضه	٨
١٠			ثم حملت منه بولد	٨
١١			وخاصة دار مملكته لما أنه ولد له من تلك المرأة	٨
١٢			فاخرجها وولد من دار المملكة	٨
١٣			فخرج من تلك القرية سائحا في الارض	٨
١٤			ونقص من المنام	٨
١٥			أن اذهب من هذا المكان	٨
١٦			فخرج من ذلك المكان نازلا من قنة الجبل	٩
١٧			...خارجا من هذه وداخلا في أخرى	٩
١٨			وتفرس من وجهه	٩
١٩			يقال له واندان كونيع من قرية	٩

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٢٠			فَعَجِبَ كَيْ تَارُوبُ مِنْ طَاعَتِهِ	١٠
٢١			فَلَا تَفْرُغْ مِنَ الْأَهْوَالِ يَوْمًا	١٠
٢٢			فَمِنْ رَامِ الْعَلَا مِنْ غَيْرِ كَدٍّ	١٠
٢٣			يَهْتَزُّ مِنْ خَلْفِهَا كَمَثَلِ كَثْبَانٍ	١١
٢٤			وَلَدَتْ مِنْهُ ثَلَاثَةَ أَوْلَادٍ	١٢
٢٥			إِنِّي رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ جَاوَهٍ	١٢
٢٦			جِئْتُكَ رَسُولًا إِلَيْكَ مِنَ الْمَلِكِ الْأَعْظَمِ بِرَاوِيَجَايَا	١٢
٢٧			لَمْ تَخْبِرْ بِوَفَاةِ أَبِيكَ مِنْ رَجُلٍ مِنْ كَلَكْتَا	١٢
٢٨			لَمْ تَخْبِرْ بِوَفَاةِ أَبِيكَ مِنْ رَجُلٍ مِنْ كَلَكْتَا	١٢
٢٩			وَوَصَلْتُ إِلَى بَلَدٍ جَمِفَا إِذَا مَا يَجِبُ عَلَيَّ مِنْ خِدْمَةِ الْمَلِكِ	١٣
٣٠			قَدْ تَزَوَّجَهَا رَجُلٌ جَاءَ مِنَ الْعَرَبِ	١٣
٣١			وَقَدْ وَلَدَ لَهَا مِنْهُ	١٣
٣٢			وَهَذِهِ رِسَالَةٌ مِنْهُ إِلَى اخْتِهِ	١٣
٣٣			...بِأَلْهَمٍّ وَالْحَزَنِّ إِذَا سَمِعْتَ مِنْكَ ذَلِكَ	١٣
٣٤			وَتَحَقَّقْتُ أَنَّهَا مِنْ عِنْدِ أَخِيهَا	١٤
٣٥			فَفَزَعَ أَهْلَ الْبَيْتِ مِنْ صِيَاحِهَا	١٤
٣٦			وَخَرَجُوا مِنْ بَلَدٍ جَمِفَا طَالِبِينَ سَفِينَةً تَسَافِرُ إِلَى جَزِيرَةِ جَاوَهٍ	١٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٣٧			فوجدوا هناك سفينة لتاجر من اهل كرسيك	١٥
٣٨			ليخلصهم من يد ملك كمبوجا	١٥
٣٩			فارسلوا رجلا من اهل كمبوجا	١٥
٤٠			إني رجل من اهل كمبوجا	١٥
٤١			جئتك رسولا إليك من ابنيك	١٥
٤٢			وأخذ ما كان فيها من الأمتعة وهاهم	١٦
٤٣			راجين منك الغوث	١٦
٤٤			لتخليصهم من يد ملك كمبوجا	١٦
٤٥			اخبره بما جرى لهم من انكسار سفينتهم	١٦
٤٦			لأخذ هؤلاء الاولاد الثلاثة من يد ملك كمبوجا	١٦
٤٧			...لتحقيق ما سمعه من أنك حبست غلامين	١٦
٤٨			فإنه ملتمس منك ان ترسلهم معنا لنذهب بهم إلى الملك براويجايا	١٦
٤٩			ويشكرك على إغاثتك لهما من تلك الأهوال	١٧
٥٠			فخرجوا من عنده	١٧
٥١			فاخبروه بما جرى لهم من أوله إلى آخره	١٧

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٥٢			...وكرب النفس لأتّهما لم يرا احدا من اهل مجافاهت خصوصا	١٨
٥٣			ومن أهل جاوه عموما	١٨
٥٤			وجهلوهما لما أتهم رأوا منهما فعلا غريبا	١٨
٥٥			فمنعهما من الرجوع	١٩
٥٦			...فاختارا من شئتما من بنات الوزراء	١٩
٥٧			وإتّما منعتكما من الرجوع الرجوع إلى بلدكما	١٩
٥٨			ولم يبق بلد من تلك البلاد	٢٠
٥٩			ورأيا شدة منعه من الرجوع اطاعاه في المقام في مجافاهيت	٢٠
٦٠			فتزوج بأمرة من قرية تعكريئان	٢٠
٦١			وتبع السيّد رحمة رجل من اهل مجاواهيت	٢٠
٦٢			وإمّا السيّد رحمة فولد له من رادين ايو جوندرا واتى خمسة اولاد	٢١
٦٣			وولد له منها بنتان	٢١
٦٤			وهؤلاء كلّهم يتعلمون علوم الشريعة من أبيهم	٢١
٦٥			وتولّى مقامه وولد له منها ولد	٢١



الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٦٦			وولد له منها بنتان	٢١
٦٧			اسمه موندى واعى له من زوجته الثانية	٢١
٦٨	من	التبعيض	إن ابراهيم الاسمر من ذرية رسول الله	٤
٦٩			هذا ما كان من امر السيد ابراهيم الاسمر	٥
٧٠			ثم تزوج براويجايا امرأة أخرى من بنات ملوك الصين	٦
٧١			وكانت من دنيا الرعايا قبيحة شوهاء	٧
٧٢			قد اشتهر بينهم أنه من اولاد الملك براويجايا	٨
٧٣			واطلب شيخا من مشايخ هذا الزمان	٨
٧٤			أن هذا الفتى من أبناء الملوك	٩
٧٥			وان ذلك لمن غاية مقصودى	١٠
٧٦			وإنّ قبولك لخدمتي لمن اعظم سعادتى	١٠
٧٧			هذا ما كان من امر لمبوفتق	١٠
٧٨			كانت في الحسن من عجائب الزمان	١١
٧٩			من بشرام من جنس غزلان	١١
٨٠			لم يأتنا كتاب ولا رسول مِّنْ كان عنده بذلك	١٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٨١			هذا ما كان من أمر براويجايا والسيدة مرتاً نيعروم	١٤
٨٢			ما كان من امر السيد راجا فنديتا	١٤
٨٣			صادمت صخرة من صخور البحار	١٥
٨٤			وليصحبك عشرة رجال من اعيان اعواننا	١٦
٨٥			وذلك في اواخر القرن السادس من الهجرة النبوية	١٧
٨٦			كأتهما من بعض اولاده	١٧
٨٧			حتى قال شيخ من عقلائهم لاتسخرؤا...	١٨
٨٨			هذا ما كان من امر السيد راجا فنديتا والسيد رحمة	١٨
٨٩			...أو عامفيل كاديع من قرى سورابيا	٢٠
٩٠			هذا ما كان من امر السيد راجا فنديتا...	٢١
٩١			...المقيم في قرية ملايا من قرى بعكالان	٢١
٩٢		البيان	...لنيل ما اردته من الملك والسلطنة	١٠
٩٣			لم يكنوا يرونه قط من قيام وقراءة وركوع...	١٨

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٩٤			وإنّ لهما لالها غير الهتكّم يعبدانه بما يجبانه من الكيفيات	١٨
٩٥			اراد لرجوع إلى بلد جمفا لما تقدّم ذكره من مقاسة المهموم...	١٩
٩٦		التأكيد/زا ئدة	وآخر من اتخذ من الملوك بلد مجافاهيت	٦
٩٧			استشعر براويجايا بالحياء من وزرائه	٨
٩٨			وضعهما عند رجل من الفلاحين في قرية	٨
٩٩			واستحيا من الناس لكونه	٨
١٠٠			قد صار من السفلة ومن الرعايا	٨
١٠١			قد صار من السفلة ومن الرعايا	٨
١٠٢			من بشرام من جنس غزلان	١١
١٠٣			وإنّما تصنع بما أخبره به من عند نفسه	١٢
١٠٤			وقد مضت من وفاته ايامم قليلة حين قدوم إلى بلد جمفا	١٣

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١٠٥			فلما قربت من الساحل	١٥
١٠٦			لا تسخروا منهما ولا تستهزوا منهما	١٧
١٠٧			لا يستحي من الناس في اداء ما فرضه الله تعالى عليه	١٨
١٠٨			وليتكما ما اردتماه من وزاوة	١٩
١٠٩	الظرفية		فتولى امارة سومنف وسمفاع من جزيرة مادورا	٦
١١٠			...من قرى بعكالان من جزيرة مادورا	٢١
١١١	سببية وتعليل		...استحق العذل عنده من أنك لم تخبر بوفاة ابيك	١٢

ج. دفتر حروف الجر "إلى" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ٥٣ حرفا جر "إلى" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	إلى	الانتهاء	حتى وصل إلى بلد يقال له جمفا	٤
٢			فإنّ ادعوك عن عبادة الأوثان إلى عبادة الملك الديان	٤
٣			يحملها إلى فاليمباع معطيا له اياها	٦
٤			فحملها اريا دامار إلى فاليمباع	٦
٥			يضطر براويجايا إلى نكحها	٧
٦			حتى وصل إلى جبل	٨
٧			ولم يزل على تلك السياحة حتى وصل إلى محلة	٩
٨			وقال له ما الذى جاء بك إلى هنا	٩
٩			جئتك افوض نفسى وأمرى إليك	٩
١٠			فنظر إليه	٩
١١			أنّه اخرجها وولدها إلى آخر ما تقدم ذكره	٩
١٢			إنّ مرسلك إلى ملك جيمفا	١١
١٣			فإذا جئت إليه فقال له...	١١
١٤			إنّ رسول الملك براويجايا اليك ليخبرك	١١
١٥			ولذا احب ان تبعثها اليه	١١
١٦			إلى ملك في بلد	١١
١٧			ولم يزل سائرا حتّى وصل إلى بلد جمفا	١٢

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١٨			جئتكَ رسولا إليك من الملك الاعظم براويجايا	١٢
١٩			...ومبَلِّغا اليك سلامه وسلام زوجته اختك	١٢
٢٠			وفد إليه	١٢
٢١			ولم يخبر اريا بعة الملك جعكارا بما ارسل إليه	١٢
٢٢			إِنِّي بعثت معك هذا السوار وهذه القلادة إلى اختي...	١٣
٢٣			فادّهما إليها	١٣
٢٤			فسار حتّى وصل إلى مجافاهيت	١٣
٢٥			ووصلت إلى بلد جمفا اداء لما يجب عليّ	١٣
٢٦			وقد مضت من وفاته ايامم قليلة حين قدوم إلى بلد جمفا	١٣
٢٧			وهذه رسالة منه إلى اخته	١٣
٢٨			اذهب بهما إليها	١٣
٢٩			وادّهما إليها بنفسك	١٣
٣٠			إنّ ابي قد عهد إليّ	١٤
٣١			بيعت هذا السوار وهذه القلادة إليّ إذا ماث	١٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٣٢			وهما قد بُعثَ بهما إليّ	١٤
٣٣			وخرجوا من بلد جمفا طالين سفينة تسافر إلى جزيرة جاوه	١٤
٣٤			تردّ السفينة إلى قرب بلد كمبوجا	١٥
٣٥			فلما وصلت السفينة إلى بحر كمبوجا	١٥
٣٦			فوصل الخبر إلى ملك كامبوجا	١٥
٣٧			فسافر الرجل حتّى وصل إلي مجافاهت	
٣٨			جئتكَ رسولا إليك من ابنك	١٥
٣٩			إنّهم ارادوا الوفود إليك راكبين سفينة في البحر	١٥
٤٠			فلما وصلت السفينة إلى بحر كمبوجا صادمت صخرة	١٥
٤١			إذهب إلى كمبوجا لأخذ هؤلاء...	١٦
٤٢			...وساروا وصلوا إلى كمبوجا	١٦
٤٣			ارسلني ومن معي إليك الملك الأعظم براويجايا	١٦
٤٤			فإنّه ملتمس منك ان ترسلهم معنا لنذهب بهم إلى الملك براويجايا	١٦
٤٥			فاذهبوا معهم إليه	١٧



الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٤٦			فساروا في البحر والبرّ إلى أن وصلوا إلى مجاهايت	١٧
٤٧			فساروا في البحر والبرّ إلى أن وصلوا إلى مجاهايت	١٧
٤٨			فاخبروه بما جرى لهم من أوله إلى آخره	١٧
٤٩			واحسن إليهم غاية الاحسان والاكرام	١٧
٥٠			اراد لرجوع إلى بلد جمفا لما تقدّم ذكره من مقاسة الهموم...	١٩
٥١			فلا ترجعا إلى بلدكما	١٩
٥٢			وإنما منعتكما من الرجوع الرجوع إلى بلدكما	١٩
٥٣			فانحار إلى قرية تحت جبل سميرو	٢٢

د. دفتر حروف الجر "عن" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ١١ حرفا جر "عن" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	عن	المجاورة والبعد	فإني ادعوك عن عبادة الأوثان	٤
٢			وضعت ولدا ذكرا هلالى الجبين ينزح عنه	٧
٣			سأله عن اسمه وعن والده وبلده	٩

٤		سأله عن اسمه وعن بلده وعن حاجته	١٥
٥		سألهم عن اسمائهم وعن بلدهم وعن حاجتهم	١٦
٦		سألهم عمّا جوى لهم	١٧

هـ. دفتر حروف الجر "على" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ٢٩ حرفا جر "على" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	على	استعلاء	رسول الله صلى الله عليه وسلم	٣
٢			...صاعدا على شوامخ الجبال	٩
٣			...والنوم على فرش ناعمة	١٠
٤			إذ الاجر على قدر التعب	١٠
٥			فكلّموا صاحبها بالركوب عليها	١٥
٦			على صاحبها افضل الصلاة واتم السلام	١٧
٧			لايستحى من الناس في اداء ما فرضه الله تعالى عليه	١٨
٨		بمعنى في الظرفية	حتى قدر على الدخول على ملكه	٤
٩			حتى قدر على الدخول على ملكه	٣
١٠			فلما دخل عليه يقال له الملك	٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١١			ما حاجتك بالدخول عليّ	٤
١٢			واما حاجتي بالدخول عليك...	٤
١٣			واعانته على امور المملكة	٦
١٤			وطال عليه الامر	٨
١٥			ودم على طاعته	٩
١٦			فلما دخل على ملك جعكارا...	١٢
١٧			ودخل على الملك براويجيا	١٣
١٨			ووصلت إلى بلد جمفا اداء لما يجب عليّ من خدمة الملك	١٣
١٩			فلما دخل على براويجيا	١٥
٢٠			فلما دخلوا على ملكه	١٥
٢١			فادخل اريا بعة هؤلاء الثلاثة على الملك براويجيا	١٧
٢٢		معنى لام تعليل	وأنه ليفرح على عدم غرقهما في البحر	١٧
٢٣			ويشكرك على إغاثتك لهما من تلك الأهوال	١٧
٢٤		بمعنى من إبتداء	ولم يزل على تلك السياحة حتى وصل إلى محلة	٩
٢٥			إن فراقكما عليّ	١٨

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٢٦		زائدة/ تعويض	فلعله يغضب عليّ	١٢
٢٧			ووقعت مغشياً عليها	١٤
٢٨			ووقفوها على البكاء	١٤
٢٩			فاجمعوا على إخبار الملك براويجيا بأمرهم	١٥

و. دفتر حروف الجر "في" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ٧٠ حرفاً جر "في" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء  
العشرة، كما يلى:

رقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	في	ظرفية زمان	هل لك في أن ازوجك بابنتي	١٠
٢			مجتهداً في الطلب في الايام والليالي	١٠
٣			وفي ذات يوم	١١
٤			وذلك في اواخر القرن السادس من الهجرة النبوية	١٧
٥		ظرفية مكان	أنّه لما بلغ السيد ابراهيم الاسمر شدّه ساح في الأرض	٤
٦			...واقام فيه	٤

الصفحة	الجملة	المعنى	الحرف	رقم
٥	وفي جزيرة جاواه			٧
٦	وكان اميرا في مادورا			٨
٧	وفي مثله يقال			٩
٧	يطلع في ظلمات الليل			١٠
٧	به الهداية في الأرض			١١
٧	إذ كان سبب الفتح لاهل الاسلام في جزيره جاواه			١٢
٧	وضعهما عند رجل من الفلاحين في قرية			١٣
٧	فنشأ ذلك الولد قي تلك القرية			١٤
٨	وتفكر في أمرهم			١٥
٨	فخرج من تلك القرية سائحا في الارض			١٦
٩	...جائبا في البلاد والقرى			١٧
٩	...خارجا من هذه وداخلا في أخرى			١٨
٩	فيها رئيس			١٩
١١	في رأسها غسق في وجهها فلق			٢٠
١١	في ثغرها نسق مصباح جيران			٢١
١١	في قدّها بانه في ردّ فها ثقل			٢٢
١١	إلى ملك في بلد			٢٣
١٢	فلما دخل فيه...			٢٤

رقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٢٥			دخل في البيت	١٤
٢٦			واضمّر في نفسه شرّاً لاربعة	١٤
٢٧			اللذين هما في بلد جمفا	١٤
٢٨			...زوجة الملك براويجيا في بلد مجافاهيت	١٤
٢٩			فسارت السفينة بهم في البحر سبعة ايام بريح ليّنة	١٥
٣٠			فلما كانوا في لجّة البحر...	١٥
٣١			واخذ من كان فيها	١٥
٣٢			وجميع ما كان فيها	١٥
٣٣			ارادوا الوفود إليك راكبين سفينة في البحر	١٥
٣٤			صادمت صخرة في البحر	١٥
٣٥			وأخذ ما كان فيها من الأمتعة وهاهم	١٦
٣٦			كانوا يركبون سفينة في البحر	١٦
٣٧			فانكسرت سفينتهم بمصادمة صخرة في البحر	١٦
٣٨			وأنه ليفرح على عدم غرقهما في البحر	١٧
٣٩			فساروا في البحر والبرّ إلى أن وصلوا إلى مجاهايت	١٧
٤٠			وفيه عبرة للمعتبرين	١٨

رقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٤١			وكان قبل ذلك بزمان في بلد فجاجران	١٨
٤٢			ورأيا شدة منعه من الرجوع اطاعاه في المقام في مجافاهيت	٢٠
٤٣			التي اسمها مادوريتنا في بلد رس	٢٠
٤٤			ثم اتخذ دارا في قرية يقال لها سينابون	٢٠
٤٥			ثم اتخذ دارا في قرية يقال لها عامفيل ديتنا	٢٠
٤٦			...المقيم في قرية ملايا من قرى بعكالان	٢١
٤٧			وهو الذي صار ملكا في بلد بلامباعان	٢٢
٤٨		ظرفية مجازية	والدخول في الدين الحنيف...	٥
٤٩			ولدت ولدا ذكرا في غاية الحسن	٧
٥٠			وهام قلبه في اودية الافكار	٨
٥١			...مجتهدا في الطلب في الايام والليالي	١٠
٥٢			وعزّ المرء في سهر الليالي	١٠
٥٣			اضاع العمر في طلب المحل	١٠
٥٤			كانت في الحسن من عجائب الزمان	١١
٥٥			وفي مثلها يقال	١١
٥٦			تجاهل الوصفون في تساؤلهم	١١



رقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٥٧			فلما سمع براويجايا ما قالته في اختها احب	١١
٥٨			وأَنَّهُ لمسامح لك فيما استحق العذل...	١٢
٥٩			استأذنا اباهما في زيارة خالتهما	١٤
٦٠			امر عبده ابا هريرة بأن يصاحبهما في سفرهما	١٤
٦١			فتشاور هؤلاء الثلاثة في أمرهم	١٥
٦٢			لايستحى من الناس في اداء ما فرضه الله تعالى عليه	١٨
٦٣			ولا يخشى لومة لائم في طلب مرضاته تعالى	١٨
٦٤			لم يخش لومة لائم في ذى العلا	١٨
٦٥			فإنَّه الآن في اثناء القتال مع الهندوستان	٢٠
٦٦			ورأيا شدَّة منعه من الرجوع اطاعاه في المقام في مجافاهيت	٢٠
٦٧		بمعنى إلى للإنتهاء	واتبعه في الاسلام	٥
٦٨			وصار في سوء الحال	٨
٦٩			...هابطاً في الوديان	٩
٧٠			وقلت في نفسى ..	٩

ز. دفتر حروف الجر "الكاف" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ٨ حرفا جر "الكاف" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	الكاف	التشبيه	كأنّه قمر قد صدّع الظلما	٧
٢			كأنّ جبينه تحت الشعور هلال..	٧
٣			يهتز من خلفها كمثّل كثنان	١١
٤			لأخذ ابنة له كبدر تجلّلا	١١
٥			وأثّه كقبرة ترمى لباز ترسّلا	١٢
٦			كما قال بعض العلماء رحمه الله	١٨
٧		زائدة	كما سيأتى ذكره	٧
٨			كما تقدم ذكره	١٢

ح. دفتر حروف الجر "لام" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية الأولياء العشرة  
وجد الباحثة ١١٣ حرفا جر "لام" في كتاب أحلى المسامرة في حكاية  
الأولياء العشرة، كما يالى:

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١	اللام	الملك	ولد له ولد	٣
٢			ولد لزين العظيم	٣
٣			حتى وصل إلى بلد يقال له جمفا	٤

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٤			وكان له ثلاثة اولاد	٥
٥			ولبراويجايا ولد آخر من زوجته	٦
٦			وله ولدان آخران من زوجته	٦
٧			وخاصة دار مملكته لما أنه ولد له من تلك المرأة	٨
٨			وضيق المعيشة لما أنه لم يكن له كسب إلا الفلاحة	٨
٩			يقال له كادييع	٨
١٠			يقال لها كاراع جمبو	٩
١١			أنّ لبراويجايا امرأة يقال لها واندان كونيع	٩
١٢			هل لك في أن ازوّجك بابنتي	١٠
١٣			فاخرجت أنّ لها اختا	١١
١٤			ان لو كانت زوجة له مع اختها	١١
١٥			لأخذ ابنة له كبدر تجلّلا	١١
١٦			وقد ولد لها منه	١٢
١٧			فوجدوا هناك سفينة لتاجر من اهل كرسيك	١٥
١٨			يقال له كوفيع	١٥
١٩			وهاهم الآن عبيد لملك كمبوجا	١٦

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٢٠			إِنَّ لِكُلِّ انْسانِ اَلها يَعْبُدُه بما يَحِبُه	١٨
٢١			وَإِنَّ لهما لَها غَيْرُ اَلْهَتَكَم يَعْبُدانِه بما يَحِبَّانِه مِنْ اَلْكِيفيات	١٨
٢٢			وفيه عِبْرَةٌ لِّلْمُعْتَبِرِينَ	١٨
٢٣			وَهَدَايَةٌ لِّلْمُسْتَبْصِرِينَ	١٨
٢٤			وَلَارِيا بَانْجَارُ وَلَدُ	١٩
٢٥			وَلَارِيا مَنْتاهُونَ	١٩
٢٦			وَلَرَنْدُوا كَوْنِيعُ ثَلَاثَةِ اَوْلادِ	١٩
٢٧			وَوَلَدُ لَارِيا كَالُوهُ ثَلَاثَةُ اَوْلادِ	١٩
٢٨			وَوَلَدُ لَارِيا بَرِييْنِ وَلَدانِ	١٩
٢٩			وَلَارِيا تَيْجَا وَلَدانِ	١٩
٣٠			وَلَكِي تَارُوبُ ثَلَاثَةُ اَوْلادِ اِناثِ	١٩
٣١			ثُمَّ اَنَّ السَّيِّدَ راجا فانديتا ولد له ثلاثة اولاد	٢٠
٣٢			وَاِمَّا السَّيِّدَ رَحْمَةُ فَوَلَدَ لَهُ مِنْ رادِينِ ابو جوندرًا وَاَتَى خَمْسَةَ اَوْلادِ	٢١
٣٣			وَتَوَلَّى مَقامَه وَوَلَدَ لَهُ مِنْها وَلَدُ	٢١
٣٤			وَوَلَدَ لَهُ مِنْها بَنْتانِ	٢١
٣٥			اسْمُه مَوْنَدِي وَاَعى لَهُ مِنْ زَوْجَتِه الثانية يَقَالُ لَهُ جَيَّوْعُ مَنارا	٢١

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٣٦			وولد لجيوع منارا ولد يقال له بامباع وجانا	٢٢
٣٧			وولد لبامباع وجانا ولد يقال له بامباع فامعكر	٢٢
٣٨			وولد له ولد يقال له ميناء فرعكولا	٢٢
٣٩			وولد لميناء فرعكولا ولد يقال له ميناء سمبايو	٢٢
٤٠		تعليل والسببية	وبنى مسجدا للعبادة	٥
٤١			وخاصة دار مملكته لما أنه ولد له من تلك المرأة	٨
٤٢			وضيق المعيشة لما أنه لم يكن له كسب إلا الفلاحة	٨
٤٣			واستحيا من الناس لكونه	٨
٤٤			فحزن لذلك	٨
٤٥			وهجران الفرس للاستراحة والمنام	٩
٤٦			...قاصدا للتبرك بخدمتك	٩
٤٧			ولذا احب ان تبعثها اليه	١١
٤٨			خرجت ولم اخرج لنيل حوائجى	١١
٤٩			...بما ارسل اليه براويجيا لأجله	١٢
٥٠			وذلك لأن ابنة ملك جمفا...	١٣

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٥١			لأنّ خشيت ان تكون مشغولة بالهمّ والحزن	١٣
٥٢			واضمّر في نفسه شراً لاربعة لظنه أنّ ذلك إنّما كان...	١٤
٥٣			إنّما ابكي لوفاة أبي	١٤
٥٤			فلذا عرفت أنّه قد مات	١٤
٥٥			إذهب إلى كمبوجا لأخذ هؤلاء	١٦
٥٦			...لتحقيق ما سمعه من أنّك حبست غلامين	١٧
٥٧			لأنّ ذينك الغلامين ولد السيّدة جوندرا وولان	١٧
٥٨			...وكرّب النفس لأتّهما لم يرا احدا من اهل مجافاهت خصوصا	١٨
٥٩			وجهلّوهما لما أتهم رأوا منهما فعلا غريبا	١٨
٦٠			اراد لرجوع إلى بلد جمفا لما تقدّم ذكره من مقاسة الهموم...	١٩
٦١			لأنّ سمعت أنّ ملك الهندوستان قاتل بلاد كوفيع	١٩
٦٢			ولذا سمّاه رحمة بكى كوع كافاس	٢٠

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٦٣		تأكيد/زائدة	ان يكون الفتى على الهمة تارك للتلذذ بالاشربة...	١٠
٦٤		بمعنى إلى للإنتهاء	فلما دخل عليه يقال له الملك	٤
٦٥			فقال له السيد ابراهيم	٤
٦٦			واطاعته طاعة كاملة مع أنها مطيعة لله تعالى	٥
٦٧			يحملها إلى فاليمباع معطيا له اياها	٦
٦٨			إذ كان سبب الفتح لاهل الاسلام في جزيره جاوه	٧
٦٩			فقال له الكهنة	٧
٧٠			وساح في الارض سالكا للشعاب والهضاب	٩
٧١			يقال له كى تاروب	٩
٧٢			وقال له ما الذى جاء بك إلى هنا	٩
٧٣			أنّ لبراويجايا امرأة يقال لها واندان كونيع	٩
٧٤			فقال له يا بُنيّ انك قصدت...	٩
٧٥			وإنّ قبولك لخدمتي لمن اعظم سعادتي	١٠
٧٦			طالباً للمعالي	١٠



الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٧٧			فقل له إني رسول الملك براويجا	١١
٧٨			كقبرة ترمى لباز ترسلا	١٢
٧٩			ومعزيا لك بأبيك القريب العهد بالوفاة	١٢
٨٠			وأنت لمسامح لك فيما استحق العدل...	١٢
٨١			فقال له الملك جعكارا	١٢
٨٢			...ب وفاة أبي احتقارا لنفسى	١٢
٨٣			وقال له الملك...	١٢
٨٤			قال له إني سافرت	١٣
٨٥			ووصلت إلى بلد جمفا اداء لما يجب عليّ	١٣
٨٦			فقال له الملك براويجايا	١٣
٨٧			واضمّر في نفسه شرا لاربعة	١٤
٨٨			فقال لها براويجايا	١٤
٨٩			فاذن لهما	١٤
٩٠			فاذن لهم	١٥
٩١			فقال له الرجل	١٥
٩٢			رقّ لهم قلبه	١٦

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
٩٣			اخبره بما جرى لهم من انكسار سفينتهم	١٦
٩٤			وجعلهم عبيدا له	١٦
٩٥			وقال له	١٦
٩٦			فقال له اريا باعة	١١٦
٩٧			ويشرك على إغاثتك لهما من تلك الأهوال	١٧
٩٨			قال لهم	١٧
٩٩			سألهم عما جرى لهم	١٧
١٠٠			فاخبروه بما جرى لهم من أوله إلى آخره	١٧
١٠١			فاخبرا لملك براويجايا بما اراده	١٩
١٠٢			وقال لهما	١٩
١٠٣			ثم اتخذ دارا في قرية يقال لها سينابون	٢٠
١٠٤			ثم اتخذ دارا في قرية يقال لها عامفيل ديتنا	٢٠

الرقم	الحرف	المعنى	الجملة	الصفحة
١٠٥			ليتخذ فتيلا لمصباح المساجد	٢٠
١٠٦			اسمه موندى واعى له من زوجته الثانية يقال له جيوع منارا	٢١
١٠٧			وولد لجيوع منارا ولد يقال له بامباع وجانا	٢٢
١٠٨			وولد لبامباع وجانا ولد يقال له بامباع فامعكر	٢٢
١٠٩			وولد له ولد يقال له ميناء فرعكولا	٢٢
١١٠			وولد لميناء فرعكولا ولد يقال له ميناء سمبايو	٢٢
١١١		الصيورة	وانو بذلك الرياضة لنيل ما اردته	١٠
١١٢		الاستعلاء	وتدكر ما جرى له معها	٩
١١٣		بمعنى في الظرفية	وهو آخر الملوك البوذيين لجزيرة جاوه	٦